

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Campaña de Captación de Capital. Favor de acordarse que tenemos que pagar un préstamo de \$3,000 por mes. Su donación va directamente a liquidar este préstamo.

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for our church's Capital Campaign. Please remember that we have to pay \$3,000 per month on our beautiful church building. Your donation goes directly to pay off this loan.

OFICINA CERRADA

El lunes, 5 de julio, la oficina estará cerrada por el Día de la Independencia.



OFFICE CLOSED

On Monday, July 5, the office will be closed for the celebration of Independence Day.

PETER'S PENCE (ÓBOLO DE SAN PEDRO)

¡Muchas gracias por su generoso apoyo la semana pasada a la Colecta Peter's Pence! Como parroquia, recaudamos **\$703.00**. Nuestras contribuciones, aunadas a las de nuestros hermanos y hermanas alrededor del mundo, proporcionan un apoyo esencial a las actividades de la Santa Sede y ayudan al papa Francisco a socorrer a las víctimas de guerras, de opresión y de desastres naturales alrededor del mundo. Si no les fue posible contribuir a la colecta, todavía lo pueden hacer. Visiten www.usccb.org/nationalcollections.

PETER'S PENCE

Thank you for your generous support in last week's Peter's Pence Collection! As a parish, we collected **\$703.00**. Our contributions, combined with those from our brothers and sisters around the world, provide essential support for the Holy See's activities and help Pope Francis relieve the victims of wars, oppression, and natural disaster around the world. If you missed the collection, it is not too late to give. Visit www.usccb.org/nationalcollections.

Cómo ayudar a los migrantes y refugiados

Para ayudar a los y refugiados de Centroamérica y otros países a medida que llegan a los EE. UU. pueden obtener información sobre cómo hacerlo: Caridades Católicas del Valle del Río Grande en San Juan al (956) 702-4088

How to Help Migrants and Refugees

To aid refugees from Central America and other countries as they arrive in the United States you may get information on how to do so by calling: Catholic Charities of the Rio Grande Valley in San Juan at (956) 702-4088

ESTA SEMANA / THIS WEEK

| Dom/Sun | MISAS DOMINICALES |
|----------|---|
| Lun/Mon | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM Servicio de la Comunión: Iglesia 7:30 PM Conquistando: Salón Schuckenbrock, Rogelio Córdova, 956.551.7854 |
| Mar/Tue | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Mier/Wed | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.71367 |
| Jue/Thu | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Adoración del Santísimo Sacramento: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Vier/Fri | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Sab/Sat | 5:00 PM MASS: Church Building 7:00 PM Confesiones: Salón Schuckenbrock / Confessions: Schuckenbrock Hall |

ATENCIÓN PADRES Y MADRES

Inscripciones para doctrina, la Primera Comunión y la Confirmación serán **todos los domingos de septiembre**, en el Salón de la Oficina Parroquial de las 9:00 AM a las 12:00 PM. Favor de traer la copia de Certificado de Bautizo. Si su niño(a) no está bautizado(a), traiga una copia de Acta de Nacimiento. El costo de entrar es de \$25 por cada estudiante.

ATTENTION PARENTS

Registrations for Communion, Confirmation, and Religious Education will be all **Sundays of September** in the Parish Office Hall from 9:00 AM – 12:00 PM. Please bring a copy of your child's Baptism Certificate. If your child is not baptized, please bring a copy of the Birth Certificate. There is a \$25.00 registration fee per student.

EL SANTO ROSARIO

Cada día de lunes a viernes a las **5:45 PM** en la capilla de la iglesia rezamos el Santo Rosario.

THE HOLY ROSARY

Every day from Monday to Friday at **5:45 PM** in Chapel in the church, we pray the Holy Rosary.

BAUTISMOS

Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin.

Para más información, favor de llamar al **831-9923**

BAPTISMS

Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin

For more information, please call **831-9923**

THE CHOSEN

Puede ver los episodios sin cargo en la aplicación móvil. Puede obtenerla aquí: www.thechosen.tv/app o buscar "The Chosen" en la Apple Store o Google Play. Después de descargar la "app", ábrela y haga clic "Episode 1". En la próxima página haga clic en el botón "Watch Now". En la pantalla haga clic en "Audio and Subtitles". Haga clic en "Spanish" y "Done". Desde la aplicación, puede transmitir los episodios a su televisión usando otro dispositivo, como Roku, Apple tv, Fire TV, Android Tv o Chromecast: Haga clic en las palabras " Send to TV"

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, 07/03/21, 5:00 PM
† John Qyro Torres Jr.

Domingo, 07/04/21

8:30 † Eduardo Reyna
† Jefferson Gutiérrez Osorio
† María Isabel Vega Tello
† Melissa Hinojosa
† Refugio Hernández
† Rolando Vásquez -9 Cumpleaños

11:00 Cumpleaños- Isaías Hernández
† Florentina y Guadalupe Rodríguez
† Joel Arturo Peña
† Guadalupe González (1º Aniv)
† René Jaime
† Ma. Guadalupe Jaramillo Espinoza
† Alicia Espinoza
† Almas del Purgatorio

5:00 † Humberto Ramírez
† Manuela Rodríguez

Lunes, 07/05/21, 6:30 PM - los Oblatos

Martes, 07/06/21, 6:30 PM
† María Luisa Olvera Ríos

Miércoles, 07/07/21, 6:30 PM - los Oblatos

Jueves, 07/08/21, 6:30 PM - los Oblatos

Viernes, 07/09/21, 6:30 PM - los Oblatos

COLECTA DE LA SEMANA



| | | |
|----------------|----------------------------|-------------------|
| 06/26/21 | 5:00 PM | \$402.75 |
| 06/27/21 | 8:30 AM | \$856.75 |
| 06/27/21 | 11:00 AM | \$848.03 |
| 06/20/21 | 5:00 PM | \$000.00 |
| 06/21-06/25/21 | Masses | \$364.00 |
| | Donations | \$000.00 |
| | Events | \$000.00 |
| | (-11.5% Parish Assessment) | -\$284.23 |
| | Total | \$2,187.30 |

Capital Campaign (Jun) \$3,952.62
Peter's Pence \$703.00

May Expenses \$22,403.26
May Income \$24,205.95

Jun Loan Amount \$318,796.98
May Property Insurance \$2,529.44

HORARIO DE MISAS

| | |
|---------------------|---|
| Sábado Saturday | 5:00 PM (English) |
| Domingo Sunday | 8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español) |
| Lunes Monday | 6:30 PM (Español) |
| Martes Tuesday | 6:30 PM (Español) |
| Miércoles Wednesday | 6:30 PM (Español) |
| Jueves Thursday | 6:30 PM (Español) |
| Viernes Friday | 6:30 PM (Español) |

Confesiones/Confessions
Sábado/Saturday
7:00 - 8:00 PM

Horario de Oficina
Office Hours
8:00 - 5:00
Lunes-Viernes / Monday-Friday
Cerrado / Closed:
Sábados y Domingos